



SALESIANS
Canada and Eastern USA
SALESIANOS: ORANGE, NJ.

NUESTRA SEÑORA DEL VALLE 1873



OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH

510 Valley Street
Orange, NJ 07050

Rectory: 973-674-7500
CCD Office: 862-930-6402
Fax: 973-672-8341

W: olvsalesianchurch.org
E: olvgeneral@olvsalesianchurch.org

SERVED BY

Rev. Dieunel Victor, S.D.B., Administrator
Rev. John Nazzaro, SDB., Director
Rev. Juan Pablo Rubio, S.D.B., Youth Minister
Mrs. Barbara Davis, Parish Secretary
Ms. Karen Romero, CCD Coordinator
Ms. Alessia Santoro, Music Director
Mr. Antonio Fernandez, Spanish Choir
Ms. Irene Gruchacz, Sacristan
Mrs. Cristina Pamaar, Soup Kitchen Coordinator

CONDUCTED BY:

The Salesians of St. John Bosco
Lay Ministers and Catechists
Parish Council and Trustees

THE EUCHARIST/MISAS

Saturday Evening: 5:30 pm (English)
7 pm Español

Sunday: 9:00 am and 10:30 am (English)
7:00 am and 12:00 pm Español

Weekdays: 9 am (English) and 7 pm (Español)

BAPTISMS/BAUTIZOS

English Baptisms will be celebrated on the second Saturday of the month. Call the office to arrange a meeting for more information. **Los bautizos son el tercer sabado del mes. Llame a la oficina para mas informacion.**

PENANCE/CONFESIONES

Saturday: 4:30-5:15 pm **Wednesday:** 7:30 pm
By appointment anytime at the Rectory

MARRIAGE/MATRIMONIOS

Contact the office for more information.
Contacte la oficina para mas informacion.

CCD CATECHISM ORATORY

Saturday: 9:30 am-12:00 pm

COMMUNION CALLS/ COMUNION A LOS ENFERMOS

A Priest or a Eucharistic Minister will bring Communion to any homebound parishioners. Contact the office. **El sacerdote o el ministro traera la Eucaristia a los que no puedan asistir a misa. Llamar a la oficina.**

ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

The sacrament of Anointing is available for those of advanced age or anyone who is seriously ill. Please contact the parish priests. **La Uncion de los enfermos esta disponible para las personas de edad avanzada or este gravemente enfermo. Llamar a la oficina.**

ADORATION/HORA SANTA

Wednesdays/Miercoles
@ 7:30pm with Confessions

PARISH POLICY/ POLITICA PARROQUIAL

You must be registered in the parish for Baptisms, Marriage and Religious Education.
Para Bautizos, Matrimonios y Catecismo deben de estar registrados en la parroquia.



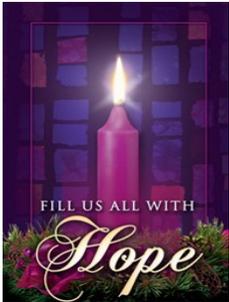
From the Administrator's Desk

My dear brothers and sisters:

Today is the first Sunday of Advent, a new liturgical year. As many of us know, Advent comes from the Latin word, "Adventum", means "coming", the coming of our God in the person of his Son Jesus. Our gospel passage today, speaks about watchfulness and preparation on our part, preparation for our Savior Jesus Christ who is to come soon. This coming of Jesus is not only about the coming of his birth on 'Christmas day', because he was born more than two thousand years ago in the city of Bethlehem and will not be born again, but his coming on the last day, the Parousia, that is the second coming of Jesus where he will judge us, both living and the dead, instead of saving us. Advent, the coming of Jesus, offers us an opportunity to prepare ourselves so that we can receive Jesus with great joy, that is with pure heart, mind, and body. In the gospel for this first Sunday of Advent, Jesus warns us by saying, "stay awake! For you do not know on which day your Lord will come. Be sure of this: if the master of the house had known the hour of night when the thief was coming, he would have stayed awake and not let his house be broken into. So too, you also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come" (Mt 24:42-44). The Master of the house, of our hearts, is living and walking among us and we must be always ready to receive him whenever he knocks at the door of our hearts.

The first Sunday of Advent is called Sunday of HOPE, that is hope in the Lord Jesus; the hope that is rooted in great faith/trust in God. It is the hope that opens doors for us to welcome Christ in our lives each day. As we begin this Advent season, I pray that all of us wait in hope because the Lord is coming into our lives and will transform it if we let him. The Lord tells us, "You must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come" (Mt 24:44). How can we be prepared for the coming of the Lord? I will just present a few simple ways for us to be prepared for the coming of the Lord. To be prepared for the Lord's coming, we must always put God at the center of our lives. God must be our everything. To put God first means we must base our daily activities on his sacred word. We need to frequent the sacraments, especially the sacraments of Reconciliation and the Eucharist. We need to care for others, especially the poor. We need to live an authentic Christian life, though we do not have to be perfect. We need to be in constant union with him through prayer. He must be our hope. As we begin this season of Advent, may the Lord give us his grace to be people of great hope and be prepared for his coming. Happy and blessed Season of Advent! God bless!

Fr. Dieund



Desde el escritorio del administrador

Queridos hermanos y hermanas:

Hoy es el primer domingo de Adviento, un nuevo año litúrgico. Como muchos sabemos, Adviento proviene de la palabra latina "Adventum", que significa "venida", la venida de nuestro Dios en la persona de su Hijo Jesús. Nuestro pasaje del evangelio hoy habla de vigilancia y preparación por nuestra parte, preparación para nuestro Salvador Jesucristo que vendrá pronto. Esta venida de Jesús no es solo sobre la venida de su nacimiento en el 'día de Navidad', porque nació hace más de dos mil años en la ciudad de Belén y no volverá a nacer, sino su venida en el último día, la Parousia, que es la segunda venida de Jesús, donde nos juzgará, tanto vivos como muertos, en vez de salvarnos. El Adviento, la venida de Jesús, nos ofrece la oportunidad de prepararnos para recibir a Jesús con gran alegría, es decir, con corazón, mente y cuerpo puro. En el evangelio de este primer domingo de Adviento, Jesús nos advierte diciendo: "Velen, pues, y estén preparados, porque no saben qué día va a venir su Señor. Tengan por cierto que si un padre de familia supiera a qué hora va a venir el ladrón, estaría vigilando y no dejaría que se le metiera por un boquete en su casa. También ustedes estén preparados, porque a la hora que menos lo piensen, vendrá el Hijo del hombre" (Mt 24:42-44). El Amo de la casa, de nuestros corazones, vive y camina entre nosotros y debemos estar siempre dispuestos a recibirlo cada vez que llama a la puerta de nuestros corazones.

El primer domingo de Adviento se llama Domingo de ESPERANZA, es decir, esperanza en el Señor Jesús; la esperanza que está arraigada en una gran fe/confianza en Dios. Es la esperanza la que nos abre puertas para que demos la bienvenida a Cristo en nuestras vidas cada día. Al comenzar esta temporada de Adviento, rezo para que todos esperemos con esperanza porque el Señor está entrando en nuestras vidas y la transformará si se lo permitimos. El Señor nos dice: "estén preparados, porque a la hora que menos lo piensen, vendrá el Hijo del hombre" (Mt 24:44). ¿Cómo podemos estar preparados para la venida del Señor? Solo presentaré algunas formas sencillas de prepararnos para la llegada del Señor. Para estar preparados para la llegada del Señor, siempre debemos poner a Dios en el centro de nuestras vidas. Dios debe ser nuestro todo. Poner a Dios primero significa que debemos basar nuestras actividades diarias en su palabra sagrada. Necesitamos frecuentar los sacramentos, especialmente los sacramentos de la Reconciliación y la Eucaristía. Necesitamos cuidar de los demás, especialmente de los pobres. Necesitamos vivir una vida cristiana auténtica, no tenemos que ser perfectos. Necesitamos estar en unión constante con él a través de la oración. Él debe ser nuestra esperanza. Al comenzar esta temporada del Adviento, que el Señor nos conceda su gracia para ser personas de gran esperanza y estar preparados para su venida. ¡Feliz y bendecida temporada de Adviento! ¡Dios te bendiga!

P. Dieund

MASSES FOR THE WEEK OF NOV. 30, 2025

NOV. 30: THE FIRST SUNDAY OF ADVENT

- 5:30 p.m. +David Gizzo
- 7:00 p.m. For the People
- 7:00 a.m. For the Parish
- 9:00 a.m. +Catherine & Albert Guadagno
- 10:30 a.m. +Ana Bobarin
- 12:00 p.m. +Isabel Valverne

DEC. 1: MONDAY, ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. +Carla Huebner
- 7:00 p.m. For the People

DEC. 2: TUESDAY, ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. Deceased relatives and friends of the O'Neill & O'Rafferty Families
- 7:00 p.m. For the Parish

DEC. 3: WEDNESDAY, SAINT FRANCIS XAVIER

- 9:00 a.m. Special Intention for Ken Huebner & Family
- 7:00 p.m. For the People

DEC. 4: THURSDAY, ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. Mary Roffi
- 12:00 p.m. For the Parish

DEC. 5: FIRST FRIDAY, ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. +Fred Ruckert
- 7:00 p.m. For the People

DEC. 6: FIRST SATURDAY, ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. +Pierre Emilio Croisiere
- 5:30 p.m. Special Intention of Healing for Robert Payne
- 7:00 p.m. For the Parish

DEC. 7: SECOND SUNDAY OF ADVENT

- 7:00 a.m. For the People
- 9:00 a.m. Maria DelVecchio
- 10:30 a.m. Mass for Ella Russell's Birthday
- 12:00 p.m. +Juan Arceo

CANDLES

ALTAR CANDLES will burn this week in memory of all deceased parishioners.

SANCTUARY CANDLES will burn this week as a Special Intention for the sick of the parish.

SUNDAY, NOVEMBER 23, 2025

- **REGULAR COLLECTION.....\$4,031.50**
- **BUILDING FUND.....\$940.00**
- **CHRISTMAS.....\$20.00**
- **ALL SOULS'.....\$5.00**
- **MILITARY SERVICES.....\$40.00**

THANKS FOR YOUR CONTINUED SUPPORT!!!

***How dear is Our Lady of the Valley to your heart?
Please consider remembering her in your Will.***

STEWARDSHIP SCRIPTURAL REFLECTIONS

"Therefore, stay awake! For you do not know on which day your Lord will come." - MATTHEW 24:42

Stewards who have had health issues or near-death experiences generally have a greater appreciation for each day being a gift from God. The rest of us usually take for granted that we will be around tomorrow. But when you start to look at each day as a gift, you realize all the little miracles that happen daily and you begin to see God's active presence in your life. You grow in gratitude, each day, for all that we have been given.

PRAYER REQUEST CORNER

For the recently deceased:

For those who are ill: Kate Bamford, Rosemarie Arloro, Alena & Todd Galante, Al Robinson, Victor Cirello, Rita Lavery, Jason Illing, Angelina Killane-Sims, Thompson Family, Frances Kinsella, Romano Family, Llewellyn Ramos, Tina Galante, Jack McDonald, Pacita Ong, Christi Lynn & Scott Nichols, Melissa, Tyler Whille, Khadijah Harden, Jaxson & Jacob Rivera, Trinity Causey, Giana Kingsland, Kathy Snell, Betty & Vincent Battista, Terrance Durant, Robert Kren, Loraw Family, Anthony Yodeci, Catherine Trezza, James Schoenig, Barbara Mirsky, Laura Soero, Michael Guerrieri, Paula Ferraro, Betty J. Anderson, Ray Marks, Brennan Family, Phyllis Racavich, Howard Casey, Angela J. Davis, Saul Zhunio, Mindy Holley, Natalie Floth, James Williams, Al DelVento, Alicia Molina, Leila Mansing, Jean Barrateau, James Davis, Elizabeth Martoe, Fr. John Nazzaro SDB, Maria Del Carmen Martinez Reynoso, Sr. Victoria, Miguel & Gabriel Otazo, Debbie Romano, Hugh McCormack, Rachel Darko, Vaughn Miller, Adrian Kole, Anthony & Vanessa Martoe, Maria Conceptia, Theresa Nadouvi, Baby Alma Anais Hernandez, Leonardo Cedeno, Michael Spiaggia, Fr. Greg Fishel SDB, Douglas Dillon, Michelle Davis, Francis Kuczenski, Humberto Castro, Annmarie Cicarone, Luisa Olmedo, Carmen Juliano, Elizabeth Hunt, Annette Ragonese, Robert Payne, Meredith Borrelli, Frances Steiner, Andrea Corbert, Natalie Wilkerson, Vincent Doyle, John Gruchacz.

ANNOUNCEMENTS

- **CHRISTMAS GIVING TREE** - we have decorated our giving tree with tags for infants, toddlers, and teenager mothers from Barringer Day Care as well as clients from our Soup Kitchen. If you take one of the tags, please purchase a gift, and return it with the original tag by Monday, Dec. 15th.
- Decorated Wreaths are available on the Rectory porch and Small Grave Blankets are available on the lawn. Decorated Wreaths - \$30.00; Small Grave Blankets - \$35.00. If you pick up a wreath or grave blanket, please come to the office to pay. Make all checks payable to Our Lady of the Valley. Thanks for you support!
- **SAVE THE DATES:**
Spanish Advent Retreat: Saturday, Dec. 6th from 4 pm to 10 pm and Sunday, Dec. 7th from 8 am to 6 pm.
English Advent Retreat: Sunday, Dec. 14th, from 8 am to 2 pm.
- In observance of "World AIDS Day" the AIDS MEMORIAL QUILT will be displayed in the Church until Dec. 8th. **AIDS COMPASSION SUNDAY** will be celebrated next Sunday, Dec. 7th at the 10:30 am Mass to focus attention on those who live with HIV and AIDS. All are welcome. **PLEASE JOIN US.**